

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

S

Personenwagen

VOLVO

244 (DL od. GL)

CH 0850 58

Hersteller Aktiebolaget VOLVO, Göteborg (S)Erkennungsmerkmale "2444-.-.-.-.-." vor Fahrgestell-Nr. sowie auf Hersteller-Plakette"DL" od. "GL" = Ausführungsvarianten.Herstellerplakette rechts, auf Federheinsupport unter Motorhaube.Fahrgestellnummer rechts, am vordern Türpfosten.Motorkennzeichen "B 21" links Mitte Block eingegossen.Hauptimporteur Automobiles VOLVO SA, Industriering, 3250 Lysas / 2, Importeur: F. Häusermann, ZürichGeprüftes Fahrzeug 2444-B-1-000556 Unveränderliche Zeichen im Typencode '2444-.-.-.-.-.'

## FAHRGESTELL

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch, a.W. - mit hydr. Unterstützung  
 Getriebe mechanisch vollsynchr. oder Automat  
 Anzahl Gänge 4 a.W.-OD / 3 St. Achsantrieb HR  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, Sch. Unterdruckhilfe, auf alle Räder, Je Kreis ein Bremskraftbegrenzer.  
 Hilfsbremse mechanisch, IB, auf HR.  
 Feststellbremse do. Hilfsbremse  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle Druckluft-Schalter mit sep. Kontrollempfe

## MOTOR

Marke VOLVO Typ B 21 \*)  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 92 Hub 80  
 Hubraum 2126 Steuer-PS 10,83  
 Leistungs-PS \*) bei U/min \*)  
 Lärm \*) dB/A bei U/min \*)  
 Schalldämpfer \*) Auspuffaustritt (\*\*)  
 Abgasprüfung \*) ECE 15 (\*\*\*)  
 Entstörung BAV, B/3, B/4 "D" + ECE 10

## KAROSSERIE

Limousine  
 Anzahl Türen 4 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten vorhanden Rückspiegel innen, links  
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -  
 Diebstahlsicherung Lenkrahmschloss  
 Anzahl Plätze t 5 v 2 M - h 3

## MASS

innen aussen  
 Länge - 4899 Achsabstände 2640 / - / - / - / -  
 Breite - 1707  
 HShe - 1435 Spurweite v 1420 h 1350  
 Ueterhang s - Spurweiten v - h -  
v 999 h -  
h 1270 Spurbereich l 9650 r 9500  
 Abstand Lenkrod - vorderste Fahrzeugteile -

## GEWICHTE

vorn hinten total  
 Leergewicht 690 650 1340  
 Nutzlast 105 245 350  
 Gesamtgewicht 795 895 1690  
 Fabrikgarantie - - 1780  
 Reifengrösse 185/70 HR 14 185/70 HR 14 (Varianten  
 Ply / etü - / 2,4 - / 2,4 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 1050 1050  
 für V max 210 km/h 210 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst 1500  
 Garantierte Anhängelast ungebremst 1200  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -  
 Geprüfte Anhängelast +) -  
 Höchstgeschwindigkeit (Vergaserausf.) 150 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit (Einspritzerausf.) 175 km/h

AUSRÜSTUNG

Fernlichter	HCR (E)		
Zusatz-Fernlichter	-		
Abblendlichter	HCR (E)		
Standlichter	A (E)		
Nebellichter	-	Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremlichter	R-S1 (E)	Rückfahrlicht	2/ separat
Richtungsblinker	v I (E)	s	h2a (E)
Rückstrahler	v -	s	h I (E)
Markierlichter	v -	s	h -
Lichtlupe	vorhanden	Kontroll-Nr. Bel.	2/ separat
Scheibenwischer	2 Blatt	mit/d ohne	Waschanlage
Warnvorrichtungen	Hella TE6 TPAR 502/503/536/541	(10)	dB/A
(wahlweise)	Hella el 20005	(1)	dB/A
	Klaxon KY4 TPAV 149A152-169-169	(9)	dB/A
	Mixo TR89 TPAR 442-445		

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	VOLVO 244		
Typenscheinnummer	CH 0850 58		
Karosserie	Limousine		
Plätze total	5	vorn	2
Leergewicht	1330	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Stoer-PS	10,83
Gesamtgewicht	1780	Hubraum	2126

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- \*) Motor : B 21 A (Vergaserausführung) 97 DIN-PS bei 5000 U/min. Lärm: 81 dB/A bei 5000 U/min.  
CO<sub>1</sub> 2,5 % bei 900 U/min. Schalldämpfer: 1/ 460 x ø 145 + 1/ 475 x ø 150.
- : B 21 E (Einspritzerausführung) 123 DIN-PS bei 5600 U/min. Lärm: 79 dB/A bei 5600 U/min.  
CO<sub>1</sub> 2,0 % bei 900 U/min. Schalldämpfer: 1/ 460 x ø 145 + 1/ 500 x 270 x 160.
- \*\*\*) Auspuffaustritt : links, gem. Verfügung EJPD vom 10.9.70 zugelassen.
- \*\*\*\*) ECE-Plakette : links, auf Federbeinsupport unter Motorhaube.
- Reifenvarianten : 175 SR 14, Tragkraft v+h 1100(2,3), V-max 180 km/h, Spur unverändert.  
185 SR 14, Tragkraft v+h 1180(2,3), V-max 180 km/h, Spur unverändert.
- Felgenvarianten : 5 J x 14 (Stahl) / 5 1/2 J x 14 (Stahl) / 5 1/2 J x 14 ATS (Leichtmetall) Spurweiten unverändert.
- +\*) Gepr. Anhängel. : Vergaserausführung mit mech. Getriebe = 900 kg, autom. Getriebe 1330 kg.  
Einspritzerausf. mit mech. Getriebe = 800 kg, autom. Getriebe 1330 kg.

Diese Karte ersetzt T3 CH 0850 58 vom 17.10.74.  
Garantierte Anhängelast

5.2.75.

Ort und Datum der Prüfung  
Lyss, 3.-5. September 1974 / Bern, 17.10.74.

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRUEFUNG

Personenwagen

V O L V O

2 4 4 (DL od. GL)

CH 0850 58

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 16.09.1975 in Lyss - lin / 01.10.1975 (Abgas)

Ab Fahrgestell-Nummer : 082980 - Erhöhung der Motorleistung

Motortyp B 21 A : 100 DIN-PS bei 5250 U/min

Lärm : 82,0 dB/A bei 5250 U/min

Schalldämpfer : 2 Töpfe, 1/465xØ 147 + 1/555xØ 160 (Motortyp B 21 A und B 21 E)

Lärmdämpfung : Motortyp B 21 A muss mit einem Visco-Lüfter ausgerüstet sein

Nachtrag vom 15.07.1976 in Bern - jak

Motortyp : B 21 A

Motorkennzeichen : "498510" / "498511" / "498526" / "498527" / "498528" / "498529" /  
"498550" / "498551" / "498552" / "498553" / "498554" / "498555" /  
"498556" / "498557" / "498564" / "498565" / "498566" / "498567"

Motortyp : B 21 E

Motorkennzeichen : "498512" / "498513" / "498514" / "498515" / "498568" / "498569"  
links vorn oben auf Motorblock

/.

Eidg. Typenprüfstelle

Nachtrag vom 03.11.1977 in Bern - Br

Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt : 50 km/h, M2, iA 3,91 = 80,0 dB/A Motortyp B 21 A  
50 km/h, A2, iA 3,91 = 75,0 dB/A  
50 km/h, M2, iA 3,91 = 80,0 dB/A Motortyp B 21 E  
50 km/h, A2, iA 3,91 = 75,0 dB/A  
Nahfeld : 87,0 dB/A bei 3940 U/min Motortyp B 21 A  
87,5 dB/A bei 4200 U/min Motortyp B 21 E

Ab Fahrgestell-Nummer : 274 965 = Fahrzeug mit Motortyp B 21 A ohne Visco-Lüfter

Bern, 31.01.1984 : Korrektur Motorkennzeichen im Nachtrag vom 15.07.1976 / jak

Personenwagen

V O L V O

Serie 24.  
(Motor B 21 A)

CH 0850 58

S A M M E L K A R T E I

(ist dem entsprechenden TS beizulegen)

Nachtrag vom 2.06.1981 in Göteborg (S) - PR

Turbo-Umbausatz für Motor "B 21 A" mit mechanischem Getriebe (4 Gang od. 4 Gang + OD)

Motorleistung : 103 kW-DIN bei 5500 U/min

Lärmdämpfung : 1 Topf 555 x  $\phi$  160 mm

Abgasprüfung : ECE-15.03; CO 1,7 % bei 930 U/min

Standmessung : 75 dB/A bei 4125 U/min

Bereifung : HR erforderlich

V-max. : 195 km/h

Gültig für TS : CH 0850 53 / 55 / 58 / 60 / 66 / 71 / 76 / 79 / 80